



- Instrucciones:**
- Duración: 1 hora y treinta minutos
 - Se podrá hacer uso del diccionario y de su apéndice gramatical
 - El alumno deberá elegir una de las dos opciones (A y B) y, dentro de la opción elegida, desarrollar en su totalidad sólo uno de los cuatro textos y sus correspondientes cuestiones.
 - La puntuación que se otorga a cada apartado figura, entre paréntesis, junto a su enunciado.

OPCIÓN A

TEXTO 1

TRADUCCIÓN DE JENOFONTE, *Anábasis* (5 puntos)

Ciro pasa revista y hace recuento de sus efectivos griegos

καὶ ἐνταῦθα Κῦρος ἐξέτασιν καὶ ἀριθμὸν τῶν Ἑλλήνων ἐποίησεν ἐν τῷ παραδείσῳ, καὶ ἐγένοντο οἱ σύμπαντες ὀπλίται μὲν μύριοι χίλιοι, πελτασταὶ δὲ ἀμφὶ τοὺς δισχιλίους.

CUESTIÓN A

- Análisis morfológico de las palabras subrayadas y análisis sintáctico desde καὶ ἐνταῦθα hasta χίλιοι. (1 punto).
- Señalar dos derivados castellanos de ἀριθμός (número) y otros dos de ἀμφί (de los dos lados, alrededor) (1 punto)

CUESTIÓN B

Responder a una de las dos preguntas siguientes (3 puntos):

- La poesía épica
- El drama ático: tragedia y comedia

TEXTO 2

TRADUCCIÓN DE APOLODORO, *Biblioteca* (5 puntos)

Se describe al monstruo llamado Quimera y se habla del daño que causaba.

εἶχε δὲ προτομήν¹ μὲν λέοντος, οὐρὰν δὲ δράκοντος, τρίτην δὲ κεφαλὴν μέσσην αἰγός, δί' ἧς πῦρ ἀνίει. καὶ τὴν χώραν διέφθειρε, καὶ τὰ βοσκήματα ἐλυμαίνετο· μία γὰρ φύσις τριῶν θηρίων εἶχε δύναμιν.

1. προτομή, -ῆς, ἡ = la parte anterior de su cuerpo

CUESTIÓN A

- Análisis morfológico de las palabras subrayadas y análisis sintáctico desde εἶχε δὲ hasta ἀνίει. (1 punto)
- Señalar dos derivados castellanos de κεφαλή (cabeza) y otros dos de φύσις (la naturaleza) (1 punto)

CUESTIÓN B

Responder a una de las dos preguntas siguientes (3 puntos):

- La poesía épica
- El drama ático: tragedia y comedia



- Instrucciones:**
- Duración: 1 hora y treinta minutos
 - Se podrá hacer uso del diccionario y de su apéndice gramatical
 - El alumno deberá elegir una de las dos opciones (A y B) y, dentro de la opción elegida, desarrollar en su totalidad sólo uno de los cuatro textos y sus correspondientes cuestiones.
 - La puntuación que se otorga a cada apartado figura, entre paréntesis, junto a su enunciado.

TEXTO 3

TRADUCCIÓN DE LUCIANO, *Diálogos de los dioses* (5 puntos):

Asclepio le reprocha a Heracles que haya sido esclavo de la reina de Lidia y asesino de su propia familia.

ΑΣΚΛΗΠΙΟΣ

Οὔτε ἐδούλευσα ὡσπερ σὺ¹ οὔτε ἔξαινον ἔρια ἐν Λυδία¹ πορφυρίδα ἐνδεδυκῶς καὶ παιόμενος ὑπὸ τῆς Ὀμφάλης¹ χρυσῶ σανδάλῳ, ἀλλὰ οὐδὲ μελαγχολήσας ἀπέκτεινα τὰ τέκνα καὶ τὴν γυναῖκα.

1. Pronombre referido a Heracles; 2. Λυδία -ίας, ἡ = Lidia (región de Asia Menor); 3. Ὀμφάλῃ -ης, ἡ = Ὀνφάλη (reina de Lidia)

CUESTIÓN A:

- Análisis morfológico de las palabras subrayadas y análisis sintáctico desde πορφυρίδα hasta σανδάλῳ (1 punto).
- Señalar dos derivados castellanos de φίλος (amigo) y dos de μέλας, μέλανος (negro) (1 punto).

CUESTIÓN B: Responder a una de las dos preguntas siguientes (3 puntos):

- La poesía épica
- El drama ático: tragedia y comedia

TEXTO 4

Cumplido el tiempo del embarazo, María da a luz a su hijo primogénito y utiliza un pesebre como cuna.

Ἐπλήσθησαν αἱ ἡμέραι τοῦ τεκεῖν αὐτήν, καὶ ἔτεκεν τὸν υἱὸν αὐτῆς τὸν πρωτότοκον· καὶ ἐσπαργάνωσεν αὐτὸν καὶ ἀνέκλινεν αὐτὸν ἐν φάτνῃ, διότι οὐκ ἦν αὐτοῖς τόπος ἐν τῷ καταλύματι.

CUESTIÓN A:

- Análisis morfológico de las palabras subrayadas y análisis sintáctico desde ἐσπαργάνωσεν hasta καταλύματι (1 punto).
- Señalar dos derivados castellanos de τόπος (lugar) y dos de γάμος (matrimonio) (1 punto).

CUESTIÓN B: Responder a una de las dos preguntas siguientes (3 puntos):

- La poesía épica
- El drama ático: tragedia y comedia